

PUBLICATIONS EN LIEN AVEC LE PROJET BILEM

L'approche du français comme langue seconde dans l'enseignement pré-scolaire

Auger N., Adam-Maillet M. & Thamin N. (2018). *Inclusive Education for Non-French-Speaking Schoolchildren (in Metropolitan France) : Obstacles, institutional Opportunities and Present-Day Teaching Practices*. In "Displacement Planet Earth : Plurilingual Language Education Policy for 21st Century Schools", K. M. Harrison, M. Sadiku, F.V. Tochon (dirs.), Deep University Press. pp. 145-170.

Auger N., Adam-Maillet M. & Thamin N. (2018). « Élèves allophones : obstacles / leviers institutionnels et didactique actuels ». Dans *Espaces éducatifs plurilingues et multiculturels en milieu scolaire pour les enfants de la migration*. Tochon F.V. et Auger N. (dir.). Deep University Press. pp.119-137.

Gillot C. (2017). [Les relations école-famille au prisme du bilinguisme émergent : l'exemple des écoles maternelles du secteur REP+ de Montbéliard](#). Master 2 recherche, sciences de l'éducation. ESPE de Besançon.

Kremp V. (2015). [Diversité linguistique à l'école maternelle franc-comtoise et suisse jurassienne : analyse de discours d'acteurs de l'éducation](#). Master 2 FLE recherche, Université Franche-Comté.

Krüger A-B., Thamin N. & Cambrone-Lasnes S. (dir.) (2016). *Diversité linguistique et culturelle à l'école primaire : accueil des élèves et formation des acteurs*. CAS, n°11, L'Harmattan.

Krüger A.-B. (2018). « Accueillir les élèves avec leurs langues et cultures en maternelle : vers une coéducation entre école et famille ». Dans C. A. Garabato, H. Boyer, K. Djordjevic Léonard, B. Pivot (dir.). *Identités, conflits et interventions sociolinguistiques*. Limoges : Lambert Lucas. pp. 392-398.

Krüger A-B. & Thamin N. (2019). « Les représentations des enseignants à l'égard du Français langue de scolarisation : enjeux et défis ». Dans Conti V., Johnsen L. A., De Pietro J-F. (dir.). *Des mots et des langues qui nous parlent... Représentations langagières, enseignement et apprentissage*. Neuchâtel : IRDP, pp.127-148.

Krüger A-B. & Thamin N. (2021). « Inclusion strategies for emergent bilingual pupils in preschool in France : empowering parents. The importance of the school-home relationship ». In Krüger, Mary, Young (dirs.). *Migration, Multilingualism and Education : Critical Perspectives on Inclusion*. Multilingual Matters, pp.222-240.

Krüger A-B. & Thamin N. (2024). « Recherche collaborative Bilinguisme à la maternelle et au cycle 2 : développement professionnel et espace de (trans-)formation ». Thematic issue : Overgange i flersprogethsdidaktikken. Transitions in plurilingual education. Transitions dans l'éducation plurilingue. Nordic Journal of Language Teaching and Learning (NJLTL), Vol. 12 N° 2, p.292-311.

<https://journal.uia.no/index.php/NJLTL>

Krüger A-B. & Melo-Pfeifer S. (2024). « Home-school relationship in the context of reception of newly arrived emergent bilingual pupils. A comparative and exploratory study between Hamburg (Germany) and Franche-Comté (France). » Nordic Journal of Language Teaching and Learning, Vol.12 No. 2. Thematic issue : Overgange i flersprogethsdidaktikken. Transitions in plurilingual education. Transitions dans l'éducation plurilingue, p. 346-362. <https://journal.uia.no/index.php/NJLTL/article/view/1295>

Melo S., Krüger A-B., Lasne A., Thamin N. (2024). « What's Language(s) got to do with it? Educators and Newcomer Refugee Families Perspectives on Home-School Collaboration. A Case Study in a Primary School in Germany ». Journal of Multilingual Theories and Practices. <https://journal.equinoxpub.com/JMTP/article/view/23000>

Rigolot M. & Thamin N. (2019). « Pratiques professionnelles inclusives à l'école maternelle en contexte de diversité : quelle approche interventionniste ? ». Dans *Pour une éducation langagière plurilingue, inclusive et éthique* (Lorincz dir.), Université Széchenyi István, Győr. pp. 25-35.

Simonin M.-C. (2018). [Apprendre le français comme langue seconde à l'école maternelle](#). Master 2 recherche, sciences de l'éducation. ESPE Franche-Comté.

Simonin M.-C. (2021). « [Ateliers de traduction avec des parents à l'école maternelle : construire des passerelles entre les langues](#) ». *Publize e-Revue de critique littéraire* 2021/1

Simonin, M.-C. (2022). Des pratiques pour inclure les langues premières des élèves en maternelle en collaboration avec les parents. Dans I. Audras (dir.) *Patrimoines culturels des élèves. Démarches éducatives dans/pour des sociétés plurielles*, Presses Universitaires de Rennes. 141-155.

Simonin, M.-C. (2024). Rôle de la langue première dans l'apprentissage du français à l'école maternelle. Thèse de doctorat sciences du langage. Université de Lille. Disponible en ligne : <https://theses.fr/2024ULILH014>

Simonin M.-C. & Thamin N. (2018). « Recherche collaborative à l'école maternelle et socialisation plurilingue ». *Revue Diversité, La recherche en éducation. Vers de nouvelles interfaces*, n°192. pp.131-136.

https://www.persee.fr/doc/diver_1769-8502_2018_num_192_1_4712

Simonin M.-C. et Thamin N. (2021). « [Mieux connaître la réalité sociolinguistique des familles mahoraises en métropole pour mieux accueillir leurs enfants en maternelle : une enquête en Franche-Comté](#) ». Dans *Revue Recherches en Didactique des Langues et des Cultures (RDLC). Didactique des langues et plurilinguisme(s), 30 ans de recherches LIDILEM/ACEDLE*.

Thamin N. (2013). « La scolarisation des enfants turcophones en maternelle dans la montagne comtoise : pour une approche holistique et écologique ». In Barthélémy F. (dir.). *Revue française d'éducation comparée* n°9. *L'enseignement des langues étrangères face aux évolutions des systèmes éducatifs*. L'Harmattan. pp. 157-184.

Thamin N. & Rigolot M. (2014). « Les enjeux d'une recherche-action. Didactiques du français langue seconde et du plurilinguisme au premier degré ». *Revue Diversité*, n°176, Langues des élèves, langue de l'école. pp. 105- 113. https://www.persee.fr/doc/diver_1769-8502_2014_num_176_1_8223

Thamin N. (2015). « Quand des enfants allophones de maternelle sont perçus comme des élèves « en difficulté de langage » : pistes de réflexion à partir d'une étude franc-comtoise ». Dans Simon, Domp martin-Normand, Galligani, Maire-Sandoz (dir.). *Accueillir l'enfant et ses langues : rencontres pluridisciplinaires sur le terrain de l'école*. Riveneuve éditions.

Thamin N. (2020). « Co-construire des pratiques professionnelles en contexte de maternelle : formation des enseignants à la didactique du plurilinguisme ». *Recherches et applications. Didactique du plurilinguisme et formation des enseignants : contextes, dispositifs et perspectives n°67 (Galligani & Glad, dir.)* pp.111-121.

Thamin N. (2021). « [Élèves plurilingues, de la maternelle à l'élémentaire : passerelles pour une didactique du français](#) ». Dans *De la linguistique à la didactique des langues*. Dialogues avec Jean-François De Pietro. Neuchâtel : IRDP, pp.90-91.